

ASV MILLAND – PASSEIER = 1:0

189 AUSGABE
2021/2022



LEDERNEWS

UNSERE MANNSCHAFTEN:

Landesliga
Junioren

A-Jugend Auswahl
Eisacktal

A-Jugend Auswahl
Eisacktal B

B-Jugend

U-13

U-12

C-Jugend gemischt

U-11

U-10 Rot

U-10 Blau

U-9 Gelb

U-9 Rot

U-8 Gelb

U-8 Rot

Fußballschule

Bewegungsschule

Altherren

DIE SPIELE AN DIESEM WOCHENENDE

20.11.2021	Samstag	18.00	Brixen	– Milland Junioren	Jugendhort
21.11.2021	Sonntag	10.30	Jugend Neugries	– Milland B-Jugend	BZ Reschen A
21.11.2021	Sonntag	14.30	Milland 1. Mannschaft	– Albeins	Milland
24.11.2021	Mittwoch	10.30	A-Jugend Ausw. Eisacktal	– Tschermers Marling	Vahrn

DIE SPIELE VOM NÄCHSTEN WOCHENENDE

26.11.2021	Freitag	20.00	Milland - Junioren	– Obermais	Milland
27.11.2021	Samstag	16.30	Milland B-Jugend	– Obermais	Milland
28.11.2021	Sonntag	10.30	Jugend Neugries	– A-Jugend Ausw. Eisacktal	BZ Reschen A
28.11.2021	Sonntag	14.30	Ausw. Ridnauntal	– Milland 1. Mannschaft	Stange

ASV MILLAND

UBALD COMPER STADION
MIT/CON

FOR-AUTO



AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR





ERSTE MANNSCHAFT PRIMA SQUADRA

Tor: Marco Mittermair, Paolo Di Luca, Sajdi Elmazi

Abwehr: Moritz Angerer, Liam Bock, Willi Hvala, Alessio Kerer, Manuel Maly, Samuel Mitterrutzner, Daniel Niederjauftner, Amadeus Wachtler

Mittelfeld: Alex Alessandrini, Hannes Ausserhofer, Sergen Behijulji, Daniel Blasbichler, Martin Brugger, Stefano Castagnetta, Tobias Gruber, Lukas Hopfgartner, Christoph Larcher, Alex Leitner, Ivan Oberhofer, Thomas Ritsch, Raphael Oberrauch

Sturm: Alex Feltrin, Lukas Gruber, Daniel Larcher, Daniel Prader, Tauber Leo, Franz Tschimben

Verantwortliche 1. Mannschaft:

Trainer: Siegmar Pfeifhofer

Co-Trainer: Florian Gasser

Betreuer: Roland Totmoser

Torwarttrainer: Tonino Liotti

Athletiktrainer: Thomas Aquila

Physiotherapeut: Omar Bianchi

Sportlicher Leiter: Günther Messner, Manuel Berretta

Sektionsleiter: Markus Gruber

FOR-AUTO

AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR 

Landesliga

Pl. Tabelle

	Sp	g	u	v	Tore	±	Pkt
1. Bruneck	14	9	4	4	25:14	11	31
2. Ahrntal	14	9	3	2	27:11	16	30
3. Weinstrasse Süd	14	10	0	4	29:20	9	30
4. Naturns	14	7	6	1	23:11	12	27
5. St. Martin Moos	14	7	4	3	28:18	10	25
6. Schenna	14	7	3	4	30:18	12	24
7. Voran Leifers	14	6	4	4	20:13	7	22
8. Freienfeld	14	6	4	4	20:17	3	22
9. Passeier	14	5	4	5	21:23	-2	19
10. Latsch	14	4	4	6	15:17	-2	16
11. Eppan	14	4	4	6	15:21	-6	16
12. Milland	14	3	6	5	16:20	-4	15
13. Partschins	14	3	5	6	20:23	-3	14
14. Terlan	14	2	7	5	16:20	-4	13
15. Natz	14	3	3	8	14:25	-9	12
16. Albeins	14	3	2	9	19:33	-14	11
17. Auswahl Ridnauntal	14	2	3	9	15:31	-16	9
18. Riffian Kuens	14	2	2	10	15:33	-18	8

Der heutige Spieltag

MILLAND – ALBEINS

BRUNECK – AUSWAHL RIDNAUNTAL

FREIENFELD – AHRNTAL

EPPAN – PASSEIER

NATZ – NATURNS

PARTSCHINS – LATSCH

RIFFIAN KUENS – TERLAN

ST. MARTIN MOOS – WEINSTRASSE SÜD

VORAN LEIFERS – SCHENNA

Der nächste Spieltag

AUSWAHL RIDNAUNTAL – MILLAND

AHRNTAL – EPPAN

ALBEINS – FREIENFELD

LATSCH – RIFFIAN KUENS

NATURNS – ST. MARTIN MOOS

SCHENNA – NATZ

TERLAN – VORAN LEIFERS

PASSEIER – PARTSCHINS

WEINSTRASSE SÜD – BRUNECK

Torschützen Meisterschaft:

5 Tore: Feltrin

4 Tore: Oberhofer

2 Tore: Leitner

1 Tor: Prader D., Larcher Chr., Tauber Leo, Brugger, Simeoni

Torschützen Pokal:

2 Tore: Maly Manuel, Prader Daniel

1 Tor: Leitner Alex, Oberhofer Ivan, Hopfgartner Lukas, Castagnetta Stefano

Unser heutiger Gegner ASV ALBEINS

Für die Überraschung des letzten Spieltages sorgte unser heutiger Gegner: Der ASV Albeins schlägt den Tabellenführer aus Bruneck mit 3:1!

Es war dies der erste Sieg für Albeins seit rund 2 Monaten und dieser gelang ausgerechnet gegen den Titelaspiranten aus dem Pustertal.

Dabei war der bisherige Verlauf der Meisterschaft für den ASV Albeins alles andere als zufriedenstellend. Mit 11 Punkten aus 14 Spielen belegt man weiterhin einen Abstiegsplatz, auch wenn der Sieg vom letzten Wochenende etwas Luft verschafft hat.

Ein Grund für den momentanen Tabellenplatz ist sicherlich auch die schwere Verletzung des Spielertrainers Sullmann, der am letzten Samstag aber zumindest wieder auf der Trainerbank Platz nahm. Interimsmäßig wurde zwischenzeitlich Ribul Alexander verpflichtet und Fichter Markus reaktiviert; zudem wurde Reci Endi vom SSV Brixen geholt.

Mit diesen Verstärkungen will man versuchen die Klasse zu halten. Voraussetzung dafür ist, dass der Sieg gegen Bruneck keine Eintagsfliege bleibt. Das Restprogramm der Hinrunde lässt für unseren Gegner ohne weiteres den einen oder anderen Punkt zu.

Nach dem heutigen Derby spielt man zu Hause gegen Freienfeld und am letzten Spieltag auswärts gegen Eppan. Alles

Gegner, gegen die man Punkten machen kann oder muss, wenn man in der Landesliga bleiben will.

Ein Derby hat immer eigenen Gesetze; der Ausgang der heutigen Begegnung ist daher völlig offen!

Sowohl Albeins als auch unsere Mannschaft brauchen dringend Punkte; für eine spannende Begegnung ist daher sicherlich gesorgt.

Die letzten Begegnungen der beiden Mannschaften:

Saison 2018/2019:

Hinrunde: ASV Milland – Albeins = 1:1
(Torschütze Simeoni Peter)

Rückrunde: Albeins – ASV Milland = 3:3
(Simeoni, Barigozzi, Mair Matthias)

Saison 2019/2020:

Hinrunde: Albeins – ASV Milland = 0:3
(Simeoni, Hofer, Niederjaufner)

Rückrunde: nicht gespielt

Saison 2020/2021:

Hinrunde: ASV Milland – Albeins = 3:2
(Oberhofer, Niederjaufner, Larcher Christoph)

Rückrunde: nicht gespielt



PLANK

EINRICHTEN FÜR'S LEBEN
L'ARREDAMENTO PER LA VITA

0472 836 690 www.plank.bz



SADER

IMMOBILIEN · IMMOBILI



FOR-AUTO 
AUTORSATZTEILE · ZUBEHÖR

Ausgabe 189
Saison 21/22

1. Mannschaft Hinrunde

29.08.21	Naturns	Milland	3:3
05.09.21	Milland	Schenna	1:1
12.09.21	Natz	Milland	3:1
19.09.21	Milland	St. Martin Moos	0:1
26.09.21	Bruneck	Milland	1:0
29.09.21	Milland	Voran Leifers	1:1
03.10.21	Milland	Freienfeld	1:0
10.10.21	Eppan	Milland	0:0
17.10.21	Milland	Partschins	1:3
24.10.21	Riffian Kuens	Milland	2:2
27.10.21	Milland	Terlan	1:1
31.10.21	Latsch	Milland	2:3
07.11.21	Milland	Passeier	1:0
14.11.21	Ahrntal	Milland	2:1
21.11.21	Milland	Albeins	
28.11.21	Auswahl Ridnauntal	Milland	
05.12.21	Milland	Weinstrasse Süd	



	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Bruneck	14	9	4	4	25:14	31
2	Ahrntal	14	9	3	2	27:11	30
3	Weinstrasse Süd	14	10	0	4	29:20	30
4	Naturns	14	7	6	1	23:11	27
5	St. Martin Moos	14	7	4	3	28:18	25
6	Schenna	14	7	3	4	30:18	24
7	Voran Leifers	14	6	4	4	20:13	22
8	Freienfeld	14	6	4	4	20:17	22
9	Passeier	14	5	4	5	21:23	19
10	Latsch	14	4	4	6	15:17	16
11	Eppan	14	4	4	6	15:21	16
12	Milland	14	3	6	5	16:20	15
13	Partschins	14	3	5	6	20:23	14
14	Terlan	14	2	7	5	16:20	13
15	Natz	14	3	3	8	14:25	12
16	Albeins	14	3	2	9	19:33	11
17	Auswahl Ridnauntal	14	2	3	9	15:31	9
18	Riffian Kuens	14	2	2	10	15:33	8

Spielberichte 1. MANNSCHAFT:

Sonntag, 07.11.2021

ASV MILLAND – PASSEIER = 1:0

Aufstellung: Mittermair, Mitterrutzner, Leitner (88. Alessandini), Maly, Hvala, Larcher Christoph, Brugger, Ausserhofer, Larcher Daniel (49. Blasbichler), Tschimben (57. Simeoni), Feltrin (86. Prader)

Viertes Spiel in Folge ohne Niederlage und drei ganz wichtige Punkte, um endlich vom Tabellenende Ab-

stand zu gewinnen!

Als Matchwinner erwies sich wieder einmal Alex Feltrin, der in der 67. Minute eine Maßflanke von Peter Simeoni herrlich per Kopf über dem Torhüter in die Maschen setzte.

Das Spiel selbst begann mit einem Aufreger. Bereits in der 4. Minute „übersah“ der Schiedsrichter ein





Feltrin Alex

klares Handspiel: Ein Abwehrspieler von Passeier rettete auf der Torlinie mit der Hand einen Rückstand. Die Konsequenz wäre Elfmeter für Milland und eine rote Karte für den Gegner gewesen.

Danach wurde aber Passeier besser, welche einige gute Chancen hatte und in der 15. Minute durch Zipperle nur den Pfosten traf.

Es entwickelte sich eine ausgeglichene und umkämpfte Partie mit Chancen auf beiden Seiten, doch wurden diese allesamt nicht genutzt. So fielen bis auf den Kopfballtreffer von Feltrin keine weiteren Tore.

Dabei hätte Milland in der 75. Minute noch einen Elfmeter zugesprochen bekommen müssen, als Feltrin im Strafraum klar gefoult wurde. Aber auch bei dieser Aktion blieb der Pfiff des Unparteiischen leider aus.



Sonntag, 14.11.2021

Ahrntal – ASV MILLAND = 2:1

Aufstellung: Mittermair, Mitterrutzner, Leitner, Maly, Hvala, Larcher Christoph, Brugger, Ausserhofer (ab 52. Simeoni), Blasbichler (ab 60. Prader), Tschimben (ab 59. Alessandrini), Feltrin

Es wäre mehr drinnen gewesen für unsere Mannschaft beim schweren Auswärtsspiel in Ahrntal. und ein Punkt wäre durchaus auch verdient gewesen.

Doch diesmal war das Glück des Tüchtigen beim Gegner und so blieben alle 3 Punkte in St. Johann.

Ahrntal ging mit Pareiner in der 39. Minute in Führung und baute diese nach der Pause in der 57. Minute durch Gartner auf 2:0 aus. Doch unserer Mannschaft gelang durch den kurz vorher eingewechselten Peter

Simeoni fast im Gegenzug der Anschlusstreffer (59. Minute). Danach war Milland dem Ausgleich näher und hatte in der Schlussphase viel Pech, als ein Schuss von Prader vom Innenpfosten abprallte und der Torlinie entlang rollte, ohne diese jedoch zu überschreiten.

Nun heißt es das Positive aus diesem Spiel mitnehmen in das schwere Derby am kommenden Sonntag gegen Albeins.



Simeoni Peter

Unsere JUGEND

Wir stellen vor: Mauro Monti – Jugend-Koordinator der Mannschaften Junioren, A-Jugend und B-Jugend.

Vor drei Jahren wurde im Jugendfußball des ASV Milland ein Projekt gestartet, das mit der Verpflichtung eines Koordinators für die Jüngsten (Fußballschule bis U-10 Mannschaften) begann, im nächsten Jahr für die mittleren Jahrgänge (U-11 bis U-13) fortgesetzt wurde und heuer mit dem Dazustoßen eines dritten Koordinators für die letzte Schiene (Junioren bis B-Jugend) abgeschlossen wurde.

Nachdem Daniel Lorenzi und Vincenzo Folino nun schon seit drei bzw. zwei Jahren bei unserem Verein diese Aufgabe ausüben, ist Mauro Monti heuer neu dazugekommen. „Ledernews“ stellt ihn in dieser Ausgabe kurz vor.



Mauro Monti

Mauro, du bist ein gebürtiger „Römer“ und nun schon seit mehreren Jahren in Südtirol. Erzähle uns kurz, wie es zu deinem Umzug nach Brixen gekommen ist und auch etwas über deine fußballerische Laufbahn.

Sono arrivato a Bressanone nel 2005 ma sono in Alto Adige già dal 1990 per lavoro. Calcisticamente sono cresciuto nelle squadre giovanili dei quartieri romani ma ho smesso presto di giocare a causa di un banale infortunio. Giunto in Alto Adige ho iniziato a occuparmi di calcio giovanile nell'SV Gossensass per passare poi al CF Vipiteno dopo una parentesi in Austria presso il Wacker Tirol. Sono stato chiamato nel 2001 all'SSV Brixen per allenare i portieri della prima squadra e con quei colori ho fatto gran parte della mia carriera sportiva, svolgendo il doppio ruolo di allenatore e responsabile del settore giovanile per oltre 10 anni. Ho avuto modo di confrontarmi anche a livello di rappresentative, facendo il selezionatore per il comitato autonomo di Bolzano e occupandomi anche di scouting per le nazionali giovanili.

Nun bist du beim ASV Milland gelandet. Wie geht es dir bei diesem Verein?

Il Milland è stata una fantastica scoperta per me. Sono sempre stato „dall'altra parte del fiume“ e chiaramente si trattava di una società rivale. Ma lavorare qui mi dà la sensazione che i problemi di una persona siano i problemi di tutti e che tutti ci si dà una mano a risolverli. Lavorare in questa maniera ti dà la voglia di dare sempre il massimo.

Was sind konkret deine Aufgaben?

Il mio compito è coordinare le squadre agonistiche, ossia i giovanissimi, gli allievi (che quest'anno giocano come Auswahl Eisacktal) e della Juniores. Parlo con gli allenatori, ascolto i loro problemi, cerco di conoscere meglio i ragazzi per capire come possano rendere al massimo, questo compito è davvero stimolante.

Was konnte bisher erreicht werden, bzw. was ist gut gelaufen?

Beh concretamente la cosa che mi ha soddisfatto moltissimo è che quest'anno per la prima volta il Milland è riuscito a mettere tutte e tre le squadre nel girone Elite. Non è mai un compito facile, poche società in Alto Adige ci riescono. Questo è naturalmente il frutto di un lavoro che viene da lontano e che mi piace pensare ho in qualche modo contribuito a far fruttare.

Was kann/muss in Zukunft verbessert werden?

Io credo che la cosa più importante adesso è che i ragazzi acquistino consapevolezza. Il Milland è una società strutturata bene, che fa lavorare bene i propri allenatori. I ragazzi devono fidarsi di chi li guida e soprattutto di se stessi. Acquisire la mentalità di entrare sempre in campo con fiducia nei propri mezzi e la consapevolezza di essere preparati per vincere le partite è il prossimo passo secondo me.

Letzte Frage: Wir wissen, dass du ein echter „Iupacchiotto“ (AS-Roma Fan) bist. In den letzten Jahren hat dein Lieblingsverein wenig bis kaum Erfolg gehabt. Durch die Verpflichtung von Startrainer Mourinho hat man sich heuer vielleicht mehr erhofft. Inwiefern ist der Trainer für den Erfolg einer Mannschaft ausschlaggebend?

Si sono un vero fan della AS Roma e come tale sono abituato a soffrire Lo sapete vero che la AS Roma è la squadra che è arrivata più volte seconda in campionato vero!? Beh scherzi a parte credo che in una squadra professionistica siano tante le componenti importanti. Sicuramente però la qualità dei giocatori è la componente più importante in assoluto. Io credo che nessun allenatore possa fare miracoli, quello che può fare è dare quel qualcosa in più o talvolta in meno, ma la base deve essere una squadra tecnicamente e numericamente all'altezza degli obiettivi che si è posti.

Ein Resümee unseres Jugend Koordinators (U-10, U-9 und U-8) über die Hinrunde



FOR-AUTO 
AUTORSATZTEILE + ZUBEHÖR

Ausgabe 189
Saison 21/22



Daniel Lorenzi

Hallo, mein Name ist Lorenzi Daniel, ich koordiniere die Mannschaften von der U-8 bis zur U-10.

Seit nunmehr 3 Jahren arbeite ich in diesem Verein und sehe, wie viele Leute sich für den ASV Milland/ Fußball einsetzen. Meine Tätigkeit bei der Erstellung der Kader und Rekrutierung der verschiedenen Trainer wäre ohne die Ratschläge von Manuel Beretta und die unermüdliche Arbeit von Konrad Gatterer, Mair Karin, Thomas Demetz und Gruber Markus kaum zu bewältigen.

Vor 3 Jahren begann man mit einer großen Umstrukturierung, die von der Fußballschule bis zu den Junioren vollbracht wurde. Trotz der Pandemie und weiteren Problemen wurden immer mehr Kinder zum Sport animiert und von 4 aktiven Mannschaften dieser Altersklasse in der Saison 2018/19, konnten wir in dieser Herbstsaison 6 Mannschaften einschreiben und eine Siebte wird im Frühjahr folgen. Mein Anliegen war es immer, zum einen die Kader so aufzustellen, dass die Kinder möglichst viel Spielzeit haben und zum anderen den jeweiligen Trainern bestmögliche Trainingsverhältnisse zu bieten.

Durch die hervorragende Arbeit in der Fußballschule konnten heuer zwei U-8 Mannschaften eingeschrieben werden. Die zwei Trainer Giuseppe Ansaldi und Bruno Carminati, und die zwei Co-Trainer Candida Benedetto und Sergen Behljuji haben während der ganzen Hinrunde viel Geduld gezeigt und konnten schon vieles umsetzen. Eine dritte U-8 wird im Frühjahr die ersten Meisterschaftsspiele absolvieren.

Die beiden U-9 wurden von den Trainern Philipp Rabensteiner mit Manuel Maly und Daniel Doro mit Michael Demetz hervorragend trainiert und die Spieler/innen haben Woche für Woche immer tollere Leistungen gezeigt.

Die Spieler/innen der U-10 Mannschaften von Matthias Thaler mit Lukas Gruber und von mir mit Alessio Kerer werden in dieser Saison sicher am meisten gefordert, da die meisten Spieler/innen im nächsten Jahr den „Sprung“ in die U-11/U-12 Meisterschaft machen werden, wo dann das Training intensiver und zeitaufwendiger sein wird. Bis jetzt haben alle diese Umstellung hervorragend bewältigt.

Wie bei den ganzen Elternabenden immer hervorgehoben wurde, liegt das Augenmerk unserer Tätigkeit immer auf den sozialen Aspekt, wo der gegenseitige Respekt und der Zusammenhalt die wichtigsten Punkte sind. Der sportliche Gedanke, das Umgehen mit Sieg und Niederlage und die einzelnen koordinativen Fähigkeiten schließen dann den Kreis zur Entwicklung jedes einzelnen Kindes. Sehr wichtig für mich ist, dass die Kinder eine möglichst breite sportliche Erfahrung erleben, so werden auch die Trainer aufgefordert, möglichst unterschiedliche und facettenreiche Trainingseinheiten zu gestalten.



Junioren Kreis E

30.10.21	Gherdeina	Milland	1:2
10.11.21	Milland	Bozner FC	0:4
12.11.21	Milland	Virtus Bozen	4:3
20.11.21	Brixen	Milland	
26.11.21	Milland	Obermais	

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Naturns	3	2	1	0	9:5	7
2 Brixen	2	2	0	0	12:3	6
3 Milland	3	2	0	1	6:8	6
4 Bozner FC	2	1	1	0	5:1	4
5 Jugend Neugries	2	1	0	1	5:6	3
6 Obermais	2	1	0	1	3:4	3
7 Stegen	2	1	0	1	4:7	3
8 Gherdeina	2	0	1	1	1:2	1
9 Virtus Bozen	3	0	1	2	4:8	1
10 Lana	3	0	0	3	6:11	0

A-Jugend Auswahl Eisacktal Kreis Elite

24.10.21	A-Jugend A. Eisacktal	Olimpia Meran	6:1
31.10.21	Virtus Bozen	A-Jugend A. Eisacktal	1:1
06.11.21	A-Jugend A. Eisacktal	Bozner FC	3:3
13.11.21	Bruneck	A-Jugend A. Eisacktal	1:2
24.11.21	A-Jugend A. Eisacktal	Tscherms Marling	
28.11.21	Jugend Neugries	A-Jugend A. Eisacktal	
05.12.21	Naturns	A-Jugend A. Eisacktal	
30.01.22	A-Jugend A. Eisacktal	Gherdeina	
06.02.22	SSV Brixen	A-Jugend A. Eisacktal	
13.02.22	SPIELFREI A-Jugend A. Eisacktal		
20.02.22	St. Georgen	A-Jugend A. Eisacktal	

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Bruneck	4	3	0	1	16:5	9
2 SSV Brixen	3	3	0	0	11:3	9
3 Bozner FC	4	2	2	0	15:8	8
4 Ausw. Eisacktal	4	2	2	0	12:6	8
5 Gherdeina	4	2	1	1	6:6	7
6 Naturns	3	1	0	2	7:7	3
7 St. Georgen	3	1	0	2	4:4	3
8 Tscherms Marling	4	1	0	3	9:22	3
9 Virtus Bozen	4	0	2	2	4:6	2
10 Jugend Neugries	4	0	2	2	7:13	2
11 Olimpia Meran	3	0	1	2	3:14	1

Samstag, 06.11.2021:
MILLAND – Bozner FC = 3:3



PLATZL
CAFE by Steffi

rotonara
& debiasi

Allianz

APP//Broker

A-Jugend Auswahl Eisacktal B Kreis D

23.10.21	A-Jugend A. Eisacktal B	Freienfeld	0:4
30.10.21	Hochpustertal	A-Jugend A. Eisacktal B	2:1
06.11.21	A-Jugend A. Eisacktal B	Ahrntal	0:7
13.11.21	Rasen	A-Jugend A. Eisacktal B	7:2
12.03.22	A-Jugend A. Eisacktal B	Latzfons Verdings	
19.03.22	Schabs	A-Jugend A. Eisacktal B	
26.03.22	A-Jugend A. Eisacktal B	Mareo	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Freienfeld	3	3	0	0	17:2	9
2	Hochpustertal	3	3	0	0	8:1	9
3	Rasen	4	3	0	1	15:10	9
4	Ahrntal	4	2	1	1	14:5	7
5	Latzfons Verdings	3	2	0	1	15:11	6
6	Schabs	3	0	1	2	4:11	1
7	Mareo	4	0	0	4	4:20	0
8	Ausw. Eisacktal B	4	0	0	4	3:20	0



FOR-AUTO 
AUTORSATZTEILE + ZUBEHÖR

Ausgabe 189
 Saison 21/22

Samstag, 06.11.2021:
 MILLAND – Ahrntal = 0:7




proschfranz
 MALERARBEITEN / WÄRMEDÄMMUNG / GIPSKARTON

Unterdorfer Weg 17
 I-39040 Lüssen

Telefon
 ++39-0472/41 38 41
 Mobil
 ++39-349/23 53 33 5



TRIESTE 1892
HAUSBRANDT

B-Jugend Kreis Elite

24.10.21	Olimpia Meran	Milland B-Jugend	1:3
29.10.21	Milland B-Jugend	Auswahl Ridnauntal	5:4
07.11.21	Bozner FC	Milland B-Jugend	3:1
13.11.21	Milland B-Jugend	Tscherms Marling	13:0
21.11.21	Jugend Neugries	Milland B-Jugend	
27.11.21	Milland B-Jugend	Obermais	
04.12.21	Milland B-Jugend	Voran Leifers	
29.01.22	Taufers	Milland B-Jugend	
05.02.22	Milland B-Jugend	Naturns	
12.02.22	Freienfeld	Milland B-Jugend	
19.02.22	Milland B-Jugend	St. Georgen	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Obermais	4	4	0	0	17:1	12
2	Bozner FC	4	4	0	0	18:4	12
3	St. Georgen	3	3	0	0	16:1	9
4	Auswahl Ridnauntal	4	3	0	1	27:9	9
5	Milland	4	3	0	1	22:8	9
6	Olimpia Meran	4	3	0	1	11:4	9
7	Freienfeld	4	1	1	2	11:11	4
8	Tscherms Marling	4	1	0	3	6:23	3
9	Naturns	4	0	1	3	1:19	1
10	Taufers	3	0	0	3	2:22	0
11	Jugend Neugries	4	0	0	4	5:18	0
12	Voran Leifers	4	0	0	4	2:18	0



U-13 VSS Eisacktal Nord

01.09.21	SSV Brixen OBI	Milland U-13	0:4
08.09.21	Milland U-13	Klausen	2:7
18.09.21	Schlern Gelb	Milland U-13	2:3
25.09.21	Milland U-13	Ridnauntal/Sterzing	0:5
02.10.21	SSV Brixen	Milland U-13	1:1
06.10.21	Milland U-13	Gherdeina	4:4
16.10.21	Latzfons Verdings	Milland U-13	1:1
26.10.21	Vahrn Neustift	Milland U-13	4:2
30.10.21	Milland U-13	Villnöss/Teis	3:4

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Ridnaun/Sterzing	9	8	1	0	61:11	25
2	Villnöss Teis	9	6	1	2	40:26	19
3	Brixen	9	5	3	1	27:16	18
4	Klausen	9	5	1	3	35:18	16
5	Latzfons Verdings	9	3	4	2	34:19	13
6	Gröden	9	2	3	4	36:42	9
7	Milland	9	2	3	4	20:28	9
8	Vahrn Neustift	9	2	2	5	23:35	8
9	Brixen OBI	9	1	2	6	12:39	5
10	Schlern Gelb	9	0	2	7	15:68	2



U-12 VSS Kreis Mitte

04.09.21	Latzfons/Verdings	Milland U-12	1:0
11.09.21	Milland U-12	Steinegg	1:4
18.09.21	Eggental	Milland U-12	2:2
25.09.21	Milland U-12	Gherdeina	3:1
01.10.21	SPIELFREI Milland U-12		
09.10.21	Schlern	Milland U-12	4:0
16.10.21	Milland U-12	Barbian Villanders	0:4
23.10.21	Bozner FC	Milland U-12	7:0
30.10.21	Milland U-12	Feldthurns	1:0

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Barbian Villanders	8	8	0	0	49:3	24
2	Bozner FC	8	6	0	2	36:10	18
3	Gherdeina	8	6	0	2	26:14	18
4	Schlern	8	5	0	3	17:14	15
5	Latzfons/Verdings	8	3	0	5	16:27	9
6	Steinegg	8	2	1	5	16:23	7
7	Milland	8	1	2	5	7:23	7
8	Feldthurns	8	2	1	5	11:29	5
9	Eggental	8	0	2	6	15:50	2



C-Jugend Gemischt

18.09.21	Ausw. Ridnauntal	Milland C-Jugend	3:0
27.09.21	Milland C-Jugend	Bruneck	0:3
02.10.21	USD Bressanone	Milland C-Jugend	2:2
11.10.21	Milland C-Jugend	St. Georgen	0:4
25.10.21	Milland C-Jugend	Ausw. Ridnauntal	2:3
30.10.21	Bruneck	Milland C-Jugend	3:1
08.11.21	Milland C-Jugend	USD Bressanone	2:2
14.11.21	St. Georgen	Milland C-Jugend	4:1

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Bruneck	8	7	1	0	26:6	22
2	St. Georgen	8	6	1	1	27:9	19
3	Ausw. Ridnauntal	8	3	0	5	24:21	9
4	USD Bressanone	8	1	2	5	9:24	5
5	Milland	8	0	2	6	8:24	2

U-11 VSS Kreis Nord

03.09.21	St. Lorenzen	Milland U-11	0:7
11.09.21	Milland U-11	Vintl/Gitschb. Jochtal	4:3
18.09.21	SSV Brixen	Milland U-11	1:6
25.09.21	Milland U-11	Plose	10:3
01.10.21	Pfalzen	Milland U-11	1:1
09.10.21	Milland U-11	Herons Natz/Schabs	13:0
16.10.21	SSV Bruneck	Milland U-11	1:6
23.10.21	Gherdeina Jaguars	Milland U-11	3:4
29.10.21	Milland U-11	Kiens	18:0

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Milland	9	8	1	0	69:12	25
2	Pfalzen	9	6	1	2	33:6	19
3	Vintl/Gitschb. Jocht.	9	6	1	2	25:12	19
4	Bruneck	9	6	0	3	20:13	18
5	Gherdeina Jaguars	9	5	1	3	34:16	16
6	Plose	9	4	1	4	23:21	13
7	St. Lorenzen	9	4	0	5	8:20	12
8	SSV Brixen	9	2	1	6	23:24	7
9	Kiens	9	1	0	8	5:56	3
10	Natz Schabs	9	0	0	9	1:61	0



U-10 Blau VSS Kreis Unterpustertal

10.09.21	Milland U-10 Blau	Ahrntal	1:10
15.09.21	Steinhaus*	Milland U-10 Blau	1:4
18.09.21	Gitschberg/Jochtal	Milland U-10 Blau	2:1
25.09.21	St. Georgen	Milland U-10 Blau	3:2
02.10.21	Milland U-10 Blau	Taufers	0:5
09.10.21	Vahrn Neustift Weiss	Milland U-10 Blau	0:8
16.10.21	Milland U-10 Blau	Natz Schabs	2:3
23.10.21	Terenten*	Milland U-10 Blau	4:3
29.10.21	Milland U-10 Blau	Pfalzen	2:1

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Vahrn Neustift W.	7	7	0	0	54:4	21
2 Taufers	7	6	0	1	41:11	18
3 Ahrntal	7	5	0	2	40:15	15
4 St. Georgen	7	2	2	3	19:34	8
5 Natz/Schabs Blau	7	2	2	3	14:44	8
6 Gitschberg Jochtal	7	1	1	5	5:29	4
7 Pfalzen	7	0	3	4	17:29	3
8 Milland	7	1	0	6	8:32	3
9 Steinhaus*	7	0	0	0	0:0	0
10 Terenten*	7	0	0	0	0:0	0

* ausser Konkurrenz

Freitag, 29.10.2021:
MILLAND – Pfalzen = 2:1



Hinrunde der U-10 Blau abgeschlossen

Die Herbstsaison unserer U-10 Blau kann man für die einzelnen Mädels und Jungs als steinigen Weg am besten beschreiben. Durch einige schmerzhaft Abgänge in die U-9 und ein konstantes Verletzungspech gestaltete sich der Saisonauftakt als sehr schwierig und war oft mit sehr vielen Tiefen geprägt. Nach den anfänglichen Schwierigkeiten, konnten die Kinder auf alte Tugenden zurückgreifen und die Leistungen der letzten Saisonen nachahmen. Die Leistungssteigerung

konnte man auch bei den Meisterschaftsspielen beobachten und so wurden die Fans in den letzten Spielen mit hervorragenden Spielen belohnt. Einziger Wehrmutstropfen ist, dass die Winterpause naht und der Trainingsalltag für einige Zeit unterbrochen wird. Nichtsdestotrotz werden die Kicker/innen die letzten Wochen noch ordentlich Gas geben, um dann im Frühjahr wie gewohnt jeden Gegner ins Schwitzen zu bringen.

Der Trainer Daniel Lorenzi

FIBER SYSTEMS
HOFFER & ZELGER
ELEKTROINSTALLATIONEN - IMPIANTI ELETTRICI

REGENERATION FUSSBALLPLÄTZE

VISSMARK
DI POMELLA RICHARD E. HUGO

VERDE PIU'

RIGENERAZIONE CAMPI SPORTIVI

TEL. 0471/863204 - CELL. 3357870152
E-MAIL INFO@VISSMARK.IT

U-10 Rot VSS Kreis Eisacktal

04.09.21	Gherdeina Zebras	Milland U-10 Rot	6:1
11.09.21	Milland U-10 Rot	Freienfeld	7:0
18.09.21	SSV Brixen	Milland U-10 Rot	0:3
25.09.21	Milland U-10 Rot	CF Sterzing	3:2
01.10.21	Wiesen	Milland U-10 Rot	3:6
09.10.21	SSV Brixen OBI*	Milland U-10 Rot	1:8
16.10.21	Milland U-10 Rot	Auswahl Ridnauntal	8:0
23.10.21	Vahrn Neustift Rot	Milland U-10 Rot	0:4
30.10.21	Milland U-10 Rot	Plose*	0:0

Samstag, 30.10.2021:

MILLAND – Plose = 0:0

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Gherdeina Zebras	7	6	0	1	42:6	18
2	Milland	7	6	0	1	32:11	18
3	CF Sterzing	7	4	1	2	20:12	13
4	SSV Brixen	7	4	0	3	15:15	12
5	Wiesen	7	3	0	4	33:32	9
6	Vahrn Neustift	7	2	1	4	12:30	7
7	Ridnauntal	7	1	1	5	9:32	4
8	Freienfeld	7	0	1	6	8:33	1
9	Brixen OBI*	7	0	0	0	0:0	0
10	Plose*	7	0	0	0	0:0	0

* ausser Konkurrenz



Hinrunde der U-10 Rot abgeschlossen

Nach dem holprigen ersten Spieltag, wo unsere U-10 Rot das Spiel in Gröden mit 6:1 unterging, verloren wir kein Spiel mehr und konnten uns somit punktgleich mit Sterzing als "Herbstmeister" bezeichnen. Die ganze Hinrunde lieferten die Jungs teilweise tollen Fußball ab und konnten die Fortschritte vom Training im Spiel umsetzen. Die Mannschaft wuchs nach jeder Einheit zu einem Team im Spielfeld, und zu Freunden außerhalb des Spielfeldes zusammen. Mit 11 Toren war Liam Eccher an diesem Erfolg maßgeblich beteiligt, wobei auch Leo Unterthiner, welcher 1 Jahr jünger ist, sich mit 3 Toren beweisen konnte. An diesen Erfolgen sind auch die Eltern beteiligt, welche bei den Trainings und den Spielen das Trainerduo um Matthias und Lukas tatkräftig unterstützten. Zum Abschluss der Hinrunde organisierten wir ein Freundschaftsspiel gegen unsere U-10 Blau, wobei wir die Mannschaften gemischt auftreten ließen, um einen kleinen Vorgeschmack für die U-11 des nächsten Jahres zu bekommen. Anschließend ließen wir

gemeinsam mit den Eltern beim Pizzaessen die Hinrunde ausklingen. Ich, Matthias bedanke mich herzlich bei Lukas Gruber und bei den Eltern für die tolle Unterstützung und die nette Geste. Aber ein besonderer Dank gilt den Jungs, welche immer mit viel Freude und Motivation dabei sind. Danke auch dem Verein ASV Milland, welcher stets bemüht ist, organisatorisch bestens abzuliefern.

Der Trainer Matthias



04.09.21	Klausen	Milland U-9 Gelb	5:0
11.09.21	Milland U-9 Gelb	Latzfons Verdings	0:8
18.09.21	Plose	Milland U-9 Gelb	3:0
22.09.21	Milland U-9 Gelb	Lüsen*	0:3
02.10.21	Feldthurns	Milland U-9 Gelb	6:1
09.10.21	Milland U-9 Gelb	Lajen	2:1
16.10.21	Gherdeina Leopards	Milland U-9 Gelb	8:0
23.10.21	Villnöss Teis	Milland U-9 Gelb	9:2
30.10.21	Milland U-9 Gelb	Barbian/Villanders	0:7

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Barbian Villanders	8	7	0	1	33:10	21
2 Villnöss Teis	8	6	1	1	38:20	19
3 Latzfons Verdings	8	5	1	2	32:7	16
4 Klausen	8	4	1	2	39:31	13
5 Gherdeina Leopards	8	3	2	3	26:18	11
6 Feldthurns	8	3	1	4	18:22	10
7 Plose	8	2	3	3	20:22	9
8 Milland	8	1	0	7	5:46	3
9 Lajen	8	0	1	7	12:47	1
10 Lüsen*	8	0	0	0	0	0

* ausser Konkurrenz

Samstag, 30.10.2021:
MILLAND – Barbian/Villanders = 0:7



Hinrunde der U-9 Gelb abgeschlossen

Die Hinrunde der Meisterschaft ist zu Ende und es ist Zeit, zurückzublicken und diese kurz zusammenzufassen. Unsere Mannschaft, die U-9 Gelb, ist mit 12 Jungs in die Saison gestartet. Im Laufe der Meisterschaft kam dann noch ein Spieler dazu und mit 13 Spielern waren wir dann komplett. Das erste Spiel bestritten wir gegen Klausen. Trotz einer 0:5 Niederlage haben wir teilweise gut dagegenhalten können. In den folgenden Partien gab es spielerisch jeweils eine leichte

Steigerung, die Ergebnisse haben jedoch leider nicht für uns gesprochen. Höhepunkt unserer Hinrunde war bestimmt der lang ersehnte Sieg gegen Lajen. Die erste Hälfte der Meisterschaft haben wir auf dem 8. Tabellenplatz beendet und jetzt heißt es bald ab in die Winterpause. Wir sind jedoch schon voll motiviert für die Rückrunde, wissen aber auch, dass noch viel Arbeit vor uns liegt.

Der Trainer Philipp Rabensteiner

**VIEL MEHR
DUSCHKABINE**



**LARS
CIMADOM**
RESTAURIERUNG DEKORATION MALEREI

U-9 Rot VSS Kreis Nordeisacktal

03.09.21	Hérons Natz Schabs	Milland U-9 Rot	0:10
11.09.21	Milland U-9 Rot	Wiesen	1:3
18.09.21	Vahrn Neustift	Milland U-9 Rot	7:1
25.09.21	Milland U-9 Rot	Gitschber Jochtal	2:1
01.10.21	Ausw. Ridnauntal	Milland U-9 Rot	5:0
13.10.21	CF Sterzing	Milland U-9 Rot	1:0
16.10.21	Milland U-9 Rot	SSV Brixen	0:4
23.10.21	Gherdeina Tigers	Milland U-9 Rot	2:1
30.10.21	Milland U-9 Rot	Gossensass*	1:4

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Ausw. Ridnauntal	8	7	1	0	42:10	22
2	Vahrn Neustift	8	6	0	2	32:18	18
3	Wiesen	8	5	1	2	33:15	16
4	Gherdeina Tigers	8	4	2	2	14:10	14
5	Sterzing	8	4	0	4	16:17	12
6	SSV Brixen	8	3	1	4	20:29	10
7	Milland	8	2	0	6	15:23	6
8	Gitschberg/Jochtal	8	1	1	6	8:16	4
9	Hérons Natz Schabs	8	1	0	7	3:45	3
10	Gossensass*	8	0	0	0	0:0	0

* ausser Konkurrenz

Samstag, 30.10.2021:
MILLAND – Gossensass = 1:4



MIMA

Systemc Mima Srl

Sistemi di cassa // Kassensysteme
www.mima.it

DER DURST LÖSCHER!



VONKLAUSNER

WWW.VONKLAUSNER.IT



FOR-AUTO

AUTORSATZTEILE • ZUBEHÖR

Ausgabe 189
Saison 21/22

U-8 Gelb VSS Kreis Eisacktal Mitte

04.09.21	Milland U-8 Gelb	Herons Natz Schabs Bl.	10:0
11.09.21	Gherdeina Panthers	Milland U-8 Gelb	0:2
18.09.21	Milland U-8 Gelb	Villnöss Teis	5:2
25.09.21	Plose	Milland U-8 Gelb	3:5
02.10.21	Milland U-8 Gelb	Gitschber Jochtal Blau	3:2
16.10.21	Feldthurns II	Milland U-8 Gelb	3:4



Hinrunde der U-8 Gelb abgeschlossen

Die Hinrunde der U-8 Gelb endete mit dem Auswärtsspiel in Feldthurns am 16. Oktober. Es wurden 6 Meisterschaftsspiele absolviert, welche auch alle gewonnen werden konnten. Die gezeigten Leistungen waren groß teils gut, auch wenn einige Spiele mit etwas Glück gewonnen wurden. Im Spiel nach vorne zeigt die Mannschaft schon sehr gute Ansätze und teils sehenswerte Spielzüge, im Defensivverhalten hingegen liegt

noch viel Arbeit vor uns. Die Trainingspräsenzen sind meistens sehr gut, die Kinder sind mit großem Einsatz dabei und versuchen das Gelernte umzusetzen wobei der Spaß nicht zu kurz kommt. Sofern witterungstechnisch möglich, wird noch bis 3. Dezember im Freien weitertrainiert und dann geht es in die Winterpause.

Der Trainer Bruno

U-8 Rot VSS Kreis Nordeisacktal

04.09.21	Gossensass	Milland U-8 Rot	6:0
11.09.21	Milland U-8 Rot	Herons Natz/Schabs G.	4:1
18.09.21	Vintl	Milland U-8 Rot	3:3
25.09.21	Milland U-8 Rot	Gitschber/Jocht. Rot	9:0
09.10.21	CF Sterzing	Milland U-8 Rot	6:1
16.10.21	Milland U-8 Rot	SSV Brixen	5:2



Hinrunde der U-8 Rot abgeschlossen

La squadra dell'ASV Milland U-8 Rot ha concluso il girone di andata ottenendo degli ottimi risultati che sono andati oltre le iniziali aspettative (3 vittorie, 1 pareggio, 2 sconfitte). Questa è una squadra composta da bambini di 7 anni, alla prima esperienza in un torneo VSS. Con il passare del tempo hanno dimostrato di apprendere e soprattutto mettere in pratica ciò

che gli viene insegnato durante gli allenamenti. Tutti i bambini hanno voglia di giocare e dimostrare il loro valore senza dimenticare che il divertimento sta alla base di tutto, questo ci rende orgogliosi. Siamo sicuri che anche il girone di ritorno sarà altrettanto soddisfacente.

L'allenatore Giuseppe Ansaldi

Excellence am Shopfloor mit Industrie 4.0a

Adresse
Kleiner Graben 2
39042 Brixen

Kontakt
Tel: +39 0472 970 333
Email: scherer@sct-tec.com

www.sct-tec.com

BRIXEN PLOSE
DAS DOPPELTE ERLEBNIS
IL DOPPIO PIACERE

www.plose.org

Altherren Milland

03.09.21	Altherren Milland	Plose	0:5
10.09.21	Vahrn	Altherren Milland	4:1
18.09.21	Latzfons Verdinds	Altherren Milland	3:0
24.09.21	Altherren Milland	Wiesen	1:3
01.10.21	Albeins	Altherren Milland	3:2

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Plose Afers	5	4	1	0	19:5	13
2	Wiesen	4	3	1	0	11:4	10
3	Vahrn	4	2	0	2	9:10	6
4	Latzfons Verdinds	5	2	0	3	9:9	6
5	Albeins	5	2	0	3	7:13	6
6	Milland	5	0	0	5	4:18	0



Ausgabe 189
Saison 21/22



WOW!
MORE! MORE! MORE!

PRINT IST MEHR.
PRINT IST BEGEISTERUNG.

Druck ist Handwerk, aber auch Kunst. Mit Sorgfalt und viel Liebe zum Detail widmen wir uns als größte Druckerei Südtirols seit 125 Jahren vielschichtigen Druckprojekten.

TIPOGRAFIA E OLTRE.
QUANDO LA STAMPA ESALTA.

Un mestiere che è anche arte. Con grande passione e attenzione per i particolari, da 125 anni la più grande tipografia dell'Alto Adige cura progetti di vario spessore.



YES!
YES!
YES!



SO GEHT DRUCK
QUESTA È STAMPA

www.athesiadruck.com



Milland inside ... oder was sie sonst nie erfahren würden ...

Der Spieler des Monats

Die Sportnews haben ihn „nur“ zum „Spieler der Woche“ gekürt, wir von Ledernews wählen ihn heute zum Spieler des Monats.

39 Jahre und er wird immer besser ... Alex Feltrin



Volksbank-Versicherungen: Der richtige Weg.

Volksbank – schon immer Ihre Bank, jetzt auch Ihre Versicherung.



Nachwuchs im Anmarsch!

Die Meisterschaft der Hinrunde ist für alle VSS-Mannschaften abgeschlossen. Die Trainer können sich wieder auf das Familienleben konzentrieren. 😊

Beider Trainer unserer U-10 Mannschaften haben Nachwuchs erhalten!

Der ASV Milland gratuliert recht herzlich und wünscht Alles Gute.

Bild rechts: Unser Koordinator der Mannschaften U-10 bis U-8 und Trainer der U-10 Blau Daniel mit Ausschussmitglied Katia.

Bild unten: Unser U-10 Rot Trainer Matthias mit Freundin.



FOR-AUTO 

AUTORSATZTEILE + ZUBEHÖR

Ausgabe 189
Saison 21/22

POINT FASHION.IT +
STYLE MEETS FASHION
BOZEN & BRIXEN

10,00 €

FÜR DEN NÄCHSTEN EINKAUF BEI
POINT FASHION.IT +
STYLE MEETS FASHION
BOZEN & BRIXEN

NICHT KUMULIERBAR


Rabensteiner
DAS GLASHAUS

FOR-AUTO



AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR



THULE® SWEDEN

SONAX®



www.forautobz-autobedarf.jimdo.com

RayChip®



✓ Schutz vor aggressiven Handystrahlung

✓ Wissenschaftlich getestet

✓ Patentierter Aufkleber

✓ Für jedes Handy



Elektrosmog macht krank!

Informieren Sie sich und schützen Sie sich und Ihre Kinder mit den einzigartigen **RayChip®**

Der **patentierter Aufkleber** basiert auf über **20 Jahren** Forschung und Entwicklung einer schweizer-österreichischen Kooperation.

- Handy/Smartphone/Telefon
- Laptop/Computer
- Auto
- W-Lan Router



Support
info@ray-chip.eu

www.forautobz-autobedarf.jimdo.com